

Bonjour,

Je tiens d'abord à vous remercier de m'avoir invité à me joindre à vous aujourd'hui. Cette invitation est pour moi un privilège. L'Office national du film a toujours entretenu un lien particulier avec les bibliothèques et les bibliothécaires, mais personnellement, je me sens moi aussi très proche de votre univers. J'ai en effet la conviction que les bibliothèques m'ont non seulement façonné, mais qu'elles m'ont sauvé.

Jeune immigrant dans ce pays, dans cette ville, issu d'une famille qui au début des années 1950 subissait encore les contrecoups de la guerre et de l'haulocoste, j'étais loin de me sentir à ma place. Et je me serais trouvé bien perdu si je ne m'étais mis très tôt à fréquenter la petite bibliothèque de l'école où j'avais l'impression d'être chez moi et libéré. Un jour, au cours de ma dernière année à l'école primaire, on me convoqua durant la classe au bureau du directeur. Mon cœur s'arrêta. Je n'avais pas la moindre idée de ce que j'avais fait, mais ce devait être très grave pour qu'on m'expulse ainsi de la classe. Affichant son sérieux habituel, le directeur était flanqué de son adjoint d'allure encore plus sévère, un petit homme pointilleux

chargé de la discipline. J'allais avoir des ennuis, ça ne faisait aucun doute. J'entrai. Ils se regardèrent, l'air vaguement honteux, puis se tournèrent vers moi et m'annoncèrent qu'ils me décernaient la médaille de l'école parce que c'est moi qui avais lu le plus grand nombre de livres à la bibliothèque scolaire. J'étais sidéré. Je savais que les livres pouvaient me sauver, mais être récompensé pour avoir fui dans les autres univers qu'ils m'offraient me paraissait absolument extraordinaire!

Mais là ne s'arrête pas mon histoire d'amour avec les bibliothèques. J'ai poursuivi mes études de premier cycle à l'université McGill et j'ai eu la chance de tomber sur l'un des meilleurs emplois d'étudiants qui soient. À cette époque, les quantités d'ouvrages qu'abritait la vieille bibliothèque représentaient le Saint des Saints... on n'autorisait l'entrée qu'à très peu de gens et certainement pas aux jeunes du premier cycle. Eh bien, il se trouve qu'on m'a attribué la tâche de passer l'aspirateur sur les livres. Quoi de plus parfait! Je traînais mon petit aspirateur portatif le long des interminables allées et je choisissais des ouvrages au hasard, puis je me laissais glisser sur le plancher de verre et me perdais durant des heures dans des royaumes magiques.

Quelques années plus tard, je me trouvais à Oxford et cet imposant et magnifique bâtiment qu'est la bibliothèque bodléienne constituait cette fois encore le centre de mon univers. Lorsque j'ai quitté Oxford pour m'établir à Londres, j'ai passé les premières années dans la salle de lecture du British Museum parmi les grands érudits, les âmes en peine et les bibliothécaires qui planent sur l'ensemble, tels des anges du savoir et de l'imagination.

Je sais que vous évoluez dans un monde complexe aussi profondément touché par la révolution numérique que nous le sommes à l'ONF; que vous êtes engagés dans cette entreprise de taille qui consiste à gérer l'information, à en ouvrir l'accès et à donner une cohérence à ce qui ne serait autrement qu'un flux continu de données. Mais au-delà de ces considérations, ce que je retire de ma propre expérience des bibliothèques, c'est le rôle prépondérant qu'elles jouent dans la construction imaginative de l'individu. Voilà un aspect fondamental et il est déterminant dans le fonctionnement des institutions culturelles, qu'il s'agisse de l'Office

national du film ou des bibliothèques. Je veux dire quelques mots là-dessus, sur ce que ça signifie, et souligner les points de convergence entre nous.

L'Office national du film célèbre cette année son 70^e anniversaire. À chaque moment crucial de son histoire, l'ONF a trouvé les moyens de se réinventer, de repousser les limites de ses propres réalisations et de ce qui était accompli ailleurs, dans les secteurs public et privé. Plus encore, il l'a fait avec un attachement féroce au cadre de valeurs lié à l'engagement social. Si, selon les termes d'un cinéaste québécois, « nous étions condamnés à l'originalité », nous comprenions aussi qu'il s'agissait de notre filin de sécurité, de notre mécanisme de survie évolutif. Un mécanisme qui, lorsqu'il se rattache à une institution culturelle profondément intégrée au Canada, revêt une pertinence et une résonance importantes pour l'ensemble de la société.

Le paradoxe de l'Office national est d'être à la fois essentiel et marginal. Nous nous situons à l'intérieur de la structure sociale canadienne établie (nous sommes un organisme rattaché à un ministère du gouvernement fédéral – peut-on se trouver davantage dans le système?) et pourtant, nous

n'en faisons pas partie. Nous sommes le principal moteur de l'innovation dans le secteur de l'industrie audiovisuelle au pays et pourtant, les œuvres que nous produisons n'appartiennent pas au courant dominant : les courts métrages d'animation d'auteur ou les documentaires de point de vue se trouvent de plus en plus évincés de l'horaire de diffusion. L'ONF travaille par définition avec les exclus afin de leur donner une voix au cœur de la société. Cette orientation se situe dans le droit fil de l'idéal griersonien qui consistait à démocratiser le cinéma pour raconter l'histoire de gens ordinaires. Mais alors que Grierson racontait leur histoire, aujourd'hui, nous collaborons avec les communautés pour leur permettre de présenter elles-mêmes leurs récits. Voici d'ailleurs un exemple du travail que nous avons fait avec des créateurs atteints du syndrome de Down.

[extrait de Tie your own shoes]

Cette contradiction, ce paradoxe – le fait d'être à la fois essentiel et marginal – constitue la base même de la force de l'ONF (aussi bien que la source première de sa vulnérabilité). La force, c'est que la marginalité confère une liberté de manœuvre sur le plan de la création; la vulnérabilité,

nous le vivons quotidiennement, tient au risque de devenir marginal au point de manquer de pertinence, puis de voir fondre nos finances et d'être éliminés.

Dans l'ensemble du pays, notre effectif se compose aujourd'hui de plus de quatre cents personnes affectées à la production, aux services techniques, à la création numérique et Internet, à la distribution, aux activités de formation et aux relations avec la communauté ainsi que de personnel de soutien travaillant aux finances, à l'administration, aux ressources humaines, à la mise en marché et aux relations avec le gouvernement. Nous avons généralement plus de deux cents films en développement ou en production. Depuis quelques années, la création prend un nouvel essor à l'ONF. Ces six dernières années, nous avons eu cinq nominations pour des Oscars, et nous en avons remporté deux. Nous avons obtenu des nominations aux Emmy, nous avons gagné deux fois le prix du meilleur court métrage à Cannes. Nous avons eu des documentaires de long métrage en compétition à Sundance, une présence remarquée aux deux plus importants festivals du cinéma documentaire, soit IDFA à Amsterdam, et Hot Docs, à Toronto ainsi que dans les principaux festivals de film

d'animation du monde, Annecy, Hiroshima, Zagreb et Ottawa. Nous avons remporté le seul Webby (l'Oscar de l'univers du Web) attribué au Canada cette année. Récemment, nous avons raflé les principales récompenses accordées aux longs métrages documentaires ou d'animation aux prix Génie et Jutra — équivalents canadien et québécois des Oscars. La liste s'allonge à l'infini. Voilà qui est plutôt phénoménal pour un petit organisme dont le budget d'exploitation annuel ne financerait qu'un modeste film de fiction d'Hollywood.

Mais la question demeure. Pourquoi même dépenser cet argent?

De nos jours, avons-nous besoin d'un producteur et distributeur public? Sa présence se défendait lorsque la production de films canadiens était encore modeste. Elle confirmait l'existence d'un secteur audiovisuel au Canada. Mais comment justifier le maintien de l'ONF aujourd'hui, alors que dans tout le pays, l'industrie privée de la production déborde d'énergie et de créativité et bénéficie d'un ensemble d'instruments de politique qui l'assure de conserver ses appuis? La question se pose avec encore plus d'acuité depuis l'avènement de la révolution numérique. Quel est le rôle

d'un producteur public dans un monde de médias numériques indépendants auxquels plus rien ne semble désormais entraver l'accès et où chacun peut être à la fois créateur et diffuseur? Pourquoi aurions-nous besoin des institutions publiques pour agir comme intermédiaires dans la relation entre le créateur, la création et le public?

Ces questions ont de l'importance et je les prends très au sérieux. Si le secteur privé est assujéti à la discipline du marché, alors nous, du secteur public, devons nous soumettre à la discipline de la responsabilité à l'égard du public. Nous devons toutefois éviter de définir cette responsabilité d'une façon si étroite qu'elle se confondrait finalement avec l'obligation de rendre compte qui incombe au marché.

Ces questions trouveront sans doute un écho parmi vous, qui réfléchissez actuellement au rôle des bibliothèques à une époque où des entreprises comme Google Books semblent manifester leur capacité de supplanter au moins certains des services qu'offrent les bibliothèques.

L'Office national du film est une institution publique, et les institutions publiques ont de l'importance. Une importance cruciale. Dans son livre

intitulé *Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers*, le réputé philosophe Kwame Anthony Appiah fait remarquer que l'évolution du raisonnement dans le monde industrialisé ne découle pas d'une plus grande faculté de raisonnement de l'être humain. Elle résulte plutôt du fait que nous avons bâti des institutions qui permettent aux simples citoyens d'élaborer des idées, de les valider et de les préciser. Ce qui est vrai pour la science — ce quoi Appiah fait référence — l'est aussi pour la société : les institutions sont importantes car au fil des générations, elles aident à façonner les interactions et identités sociales profondes qui assurent le fonctionnement des sociétés et des pays.

Au cours de son histoire, le Canada s'est doté d'institutions qui lui sont propres. Avec le temps, elles ont évolué, noué des liens avec les communautés canadiennes et les citoyens; ce faisant, elles ont contribué à l'édifice social du pays et sont devenues indispensables. Fondé en 1939, l'ONF fait partie de ces institutions culturelles déterminantes. Cette continuité institutionnelle est essentielle à l'histoire et à l'évolution d'un pays. Toutefois, la continuité ne doit pas être statique; plus précisément, une institution ne *devrait* pas exister simplement parce qu'elle *a* existé. Les

institutions demeurent vivantes lorsqu'elles sont dynamiques, qu'elles évoluent et se réinventent pour répondre aux exigences des nouvelles générations, tout en demeurant fidèles à leur mandat. Cette notion sous-tend toutes les réalisations de l'ONF au cours de son histoire.

J'estime que ces propos valent également pour le travail des bibliothèques à l'échelle pancanadienne. Bien plus que de simples services d'archivage, ce sont des centres de la signification, des lieux où se produisent de profondes interactions sociales et culturelles. Il y a une quinzaine de jours, je suis passé chercher un ouvrage à l'une des bibliothèques de mon quartier et j'y ai trouvé des choses fort intéressantes : deux expositions de photos, la liste des événements à venir, les allées et venues des usagers... L'endroit grouillait d'activité! Mouvement, idées, réflexion, expression artistique, bref, un indispensable carrefour pour la communauté.

L'ONF est aussi le dépositaire du très précieux et très important patrimoine audiovisuel canadien : Les 13 000 films, 500 000 photos et innombrables documents sonores sont bien plus que des archives à exploiter; ils rendent comptent de la vie et de la créativité canadienne au fil des ans. Plus tôt

cette année, nous avons lancé notre Espace de visionnage en ligne. Nous disposons maintenant de quelque 1 000 films que les Canadiens et les cinéphiles de toute la planète peuvent visionner gratuitement à ONF.ca et NFB.ca. Les documents qui se trouvaient jusque-là emprisonnés dans les chambres fortes ou auxquels seules quelques personnes avaient accès sont maintenant mis à la portée de tous. Et la réaction a été phénoménale! Nous avons été submergés de commentaires et de courriels du public canadien, ravi de découvrir et de redécouvrir le pays sous des perspectives qui lui étaient inconnues.

Montrer onf.ca

Mais nous ne pouvons nous contenter d'être un simple musée abritant les trésors du passé. La valeur de ce passé ne s'incarne pleinement que dans le travail de création productif et continu. La création constitue la pierre angulaire de l'institution nationale pertinente et dynamique qu'est l'ONF.

L'ONF prend des risques que le secteur privé ne peut envisager. Prendre

des risques dans les secteurs non marchands, cela veut dire financer des cinéastes de la relève, travailler avec des cinéastes autochtones et des cinéastes d'origines diverses, permettre à des collectivités mal desservies de trouver les moyens de s'exprimer par les médias, d'inventer de nouvelles formes d'expression quand le marché à lui seul ne permet pas de le faire. Ce sont des biens collectifs qui présentent des avantages économiques et sociaux à long terme pour l'industrie, les collectivités et le pays. C'est en prenant de tels risques non commerciaux que l'ONF se réinvente et se dynamise.

Si Grierson a défié l'ordre établi d'alors et s'il a voulu inclure le marginal à l'intérieur du courant dominant, c'est qu'il visait l'intégration. Notre tâche est aujourd'hui bien différente.

L'ONF, plus que toute autre institution, exprime clairement le sentiment profond, complexe et nuancé d'un Canada évolutif ayant intégré dans sa complexité une notion très différente de l'État nation, soit un État multi-identitaire évoluant à l'intérieur d'un cadre commun de valeurs citoyennes axées sur la démocratie et la communauté. Le Canada est ce microcosme

en faveur duquel plaide Appiah dans son livre très éclairant sur le cosmopolitisme. Son argumentation s'articule autour de la notion selon laquelle la conversation qui s'établit de part et d'autre des frontières identitaires commence par le genre d'engagement imaginatif que prend une personne lorsqu'elle lit un roman, regarde un film ou admire une œuvre d'art qui exprime une réalité différente de la sienne. Appiah insiste sur l'importance du rôle de l'imagination. C'est exactement là que se situe l'ONF : dans l'univers de l'engagement imaginatif.

Au cours des quarante dernières années, nos sociétés ont connu des modifications profondes et un véritable bouleversement technologique. Mais la révolution numérique n'est pas qu'une avancée technologique parmi tant d'autres : c'est une réorganisation fondamentale de notre vie, tant sur le plan social, que commercial, politique ou artistique. Songeons par exemple aux possibilités qu'aurait eues Obama de devenir président sans l'existence d'Internet. La révolution numérique est à mon avis aussi capitale que l'a été la révolution industrielle de la fin du 18^e siècle et du 19^e siècle. Elle nous offre l'occasion – et nous met au défi – de revitaliser

l'espace public. Quel sens prend le concept d'espace public dans un univers de médias numériques indépendants?

Jetons un bref coup d'œil à ce monde apparemment ouvert.

Les sociétés mères des dix sites Web les plus fréquentés au Canada sont américaines : Microsoft, Yahoo, Google, Time Warner, News Corp, Disney. Bien sûr, plusieurs ont acquis la citoyenneté canadienne... Google.ca, Yahoo.ca, Youtube.ca. Ainsi, ce qui semble de prime abord un univers sans frontières n'est en réalité pas si perméable. Univers virtuel ne signifie pas obligatoirement univers sans contexte. Si MySpace et YouTube permettent à quiconque de téléverser du contenu, de participer à l'univers audiovisuel, cela se fait dans un contexte bien particulier, régi par certaines échelles de valeurs et conditions. Et naturellement, les intérêts commerciaux ne tardent pas à inspirer différents moyens de mettre la main sur les nouveaux sites qui émergent et suscitent un engouement populaire. En fin de compte, qui contrôle le contexte contrôle le message.

Il ne s'agit pas d'élever des barrières ou de créer des jardins fermés. Nous avons besoin de fournisseurs publics qui proposent des solutions de

rechange et permettent une diversité publique. Et j'insiste sur le mot « publique ».

Extrait de FIR

Le projet *Filmmaker-In-Residence* de l'ONF a repoussé les limites de la forme et du contenu. En collaboration avec l'hôpital St Michael de Toronto, la talentueuse cinéaste Kat Cizek, a suivi les travailleurs de la santé qui pratiquent hors des murs de l'hôpital, dans les quartiers défavorisés du centre-ville. Le projet a défini une démarche créatrice plutôt qu'un produit fini tel qu'un documentaire pour la télévision, et laissé la forme se préciser d'elle-même. Le résultat est un cyberdocumentaire innovateur cité en exemple dans le monde entier et ayant accumulé des nominations et des prix nouveaux médias, dont un Rockie au Festival international de télévision de Banff, un Webby (Oscar des productions Internet), un Prix des nouveaux médias canadiens, une nomination au prix John-Grierson pour l'innovation au Sheffield Documentary Festival et plusieurs autres récompenses. De plus, le *Journal de l'Association médicale canadienne* cite *Filmmaker-In-Residence* comme exemple d'utilisation créative des médias pour améliorer des vies. Notamment, le projet de photoblogue (*I Was Here*) réalisé par de

jeunes parents itinérants, qui a eu des répercussions positives sur les participants et sur la prestation de soins sociaux à Toronto. Une fois de plus, seul l'ONF était en mesure de concrétiser ce projet novateur en l'absence de modèle économique ou opérationnel pour une production de ce genre.

Et pourtant, ses répercussions se sont fait sentir tant au Canada que sur la scène internationale. Vous le constaterez en consultant le site [<www.onf.ca/filmmakerinresidence>](http://www.onf.ca/filmmakerinresidence).

Je pourrais m'étendre encore longuement sur les nouveaux et passionnants travaux que nous avons entrepris avec la stéréoscopie, sur les projets comme *Champlain*, dans lesquels nous faisons l'essai de nouvelles technologies et de formes de cinéma innovatrices tout en interrogeant l'histoire. Ou sur nos réalisations dans le domaine du long métrage interactif, notamment *Late Fragment*, une première en Amérique du Nord. Ancré dans la tradition du cinéma documentaire, le film fait néanmoins une incursion dans le royaume de la fiction afin de présenter des réalités que le documentaire peut difficilement capter, et tente un nouveau mode d'engagement avec le public. Et ce n'est pas tout, loin de là!

Il y a 70 ans, Grierson a opéré un miracle qui témoigne de sa clairvoyance et de sa vision. Il a créé une institution capable de demeurer dynamique, vivante et indispensable malgré les caprices de l'histoire, de la politique, de l'économie, et les sables mouvants de l'évolution technologique. L'Office national du film est un trésor. On peut affirmer que par sa structure, ses méthodes de travail, son organisation aussi bien que par son rendement, il représente la contribution la plus originale du Canada au monde du cinéma. C'est à nous, les dirigeants de l'institution, et au gouvernement, qu'il appartient de veiller à ce que l'ONF soit encouragé et entouré de soins, au même titre que nous devons le faire pour l'environnement. Il s'agit d'ailleurs de notre environnement culturel et nous avons le devoir de le léguer aux générations futures tel un héritage florissant.

Si l'ONF est partie intégrante d'un environnement culturel nécessaire à la santé sociale, culturelle et intellectuelle de notre pays, il en va de même des bibliothèques et du travail que vous accomplissez. Il y a de cela bien des années, vous m'avez permis d'accéder à des espaces imaginaires que je croyais à peine possibles. Vous m'avez ouvert des univers qui, sans vous, me seraient restés inconnus. Vous m'avez permis de devenir un citoyen

dans toute l'acceptation du terme. Les Canadiens et moi vous devons beaucoup et vous exprimons toute notre gratitude.

Merci.